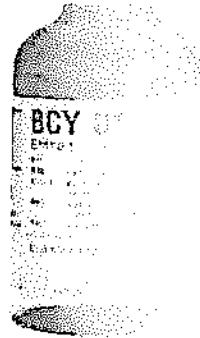


Instructions for use

English

Deutsch

Français



Accelerator
BCY01
for Z70 superglue



1	Safety instructions	3
2	General information	3
3	Application	4
4	Processing information	5
5	Delivery and storage	5

1 Safety instructions

It is essential to note the details given in the Material Safety Data Sheet of the product. You can download the safety data sheet via the HBM website:
<http://www.hbm.com/sds/>.

2 General information

The curing time of the cyanacrylate adhesive Z70 depends on the chemical state of the parts being joined, curing may only take place very slowly or even remain incomplete under certain conditions. The curing time of the adhesive can be reduced using the BCY01 accelerator.

The use of BCY01 is recommended under the following conditions:

- Humidity is too low (rel. humidity < 30 ... 40%)
- Surfaces react acidically
- Temperatures are too low

3 Application

- ▶ Apply a drop of BCY01 to the SG installation surface.
- ▶ Allow the solvent to evaporate for approx. 30 to 60 seconds.
- ▶ Apply and distribute one drop of Z70 adhesive across the installation surface.
- ▶ Bond the SG according to the usage instructions for the Z70 adhesive.

The solvent must be completely evaporated before applying the adhesive, otherwise shock curing will occur and the adhesive layer will be too thick. Carry out installation immediately after application of the adhesive on the surface previously treated with BCY01, otherwise the adhesive may cure prematurely. You can also apply the adhesive and accelerator separately, each to one side of the installation surfaces.

If the surface area wetted by one drop of BCY01 is not sufficient for the SG area, you can also apply the accelerator using a clean brush.



Important

Only use the BCY01 accelerator when one of the above-mentioned conditions is present. Improper application can lead to shock curing. The stresses then present in the adhesive layer will lead to unstable measuring points and will reduce the maximum elongation of the joint.

4 Processing information

- ▶ The accelerator solvent is n-heptane, which is highly flammable. The bottle must be kept tightly closed.
- ▶ Check for compatibility before using on plastics as the accelerator can dissolve thermoplastics.

5 Delivery and storage

A pack of BCY01 contains one 25ml bottle. The accelerator can be stored for at least 18 months in a refrigerator under dry conditions and with the bottle tightly closed. Avoid constant light during storage.

If the viscosity increases significantly due to premature evaporation of the solvent, do not use the accelerator as it could then cause stresses in the subsequent adhesive layer and lead to the formation of thicker adhesive layers.

Gebrauchsanweisung

Deutsch

Français



Beschleuniger

BCY01

für Schnellklebstoff Z70



1	Sicherheitshinweise	3
2	Allgemeines	3
3	Anwendung	4
4	Verarbeitungshinweise	5
5	Lieferung und Lagerung	5

1 Sicherheitshinweise

Beachten Sie unbedingt die Angaben im Sicherheitsdatenblatt zum Produkt. Sie können das Sicherheitsdatenblatt über die Website von HBM herunterladen:
<http://www.hbm.com/sds/>.

2 Allgemeines

Die Aushärtezeit des Cyanacrylatklebstoffs Z70 hängt vom chemischen Zustand der zu verbindenden Teile ab, sodass die Aushärtung bei entsprechenden Bedingungen nur sehr langsam oder auch unvollständig verlaufen kann. Mit dem Beschleuniger BCY01 kann die Aushärtezeit des Klebstoffs verkürzt werden.

Eine Anwendung des BCY01 empfiehlt sich bei folgenden Bedingungen:

- zu geringe Feuchtigkeit (rel. Feuchte < 30 ... 40%),
- sauer reagierender Oberfläche,
- zu niedrige Temperaturen.

3 Anwendung

- ▶ Geben Sie auf die DMS-Installationsfläche einen Tropfen BCY01.
- ▶ Lassen Sie das Lösungsmittel ca. 30 bis 60 Sekunden verdunsten.
- ▶ Geben Sie jetzt einen Tropfen Klebstoff Z70 auf die Installationsfläche und verteilen Sie ihn.
- ▶ Kleben Sie den DMS nach der Gebrauchsanweisung des Klebstoffs Z70 an.

Das Lösungsmittel muss vor dem Auftrag des Klebstoffs vollständig verdunsten, da sonst eine Schockhärtung auftritt und zu große Klebstoffschichtdicken entstehen können. Führen Sie die Installation umgehend nach dem Auftragen des Klebstoffes auf die zuvor mit BCY01 behandelte Fläche durch, da sonst der Klebstoff vorzeitig aushärten kann. Sie können den Klebstoff und den Beschleuniger auch getrennt auf je eine der Installationsflächen auftragen.

Reicht die durch einen Tropfen BCY01 benetzte Oberfläche nicht für die DMS-Fläche aus, können Sie den Beschleuniger auch mit einem sauberen Pinsel auftragen.



Wichtig

Wenden Sie den Beschleuniger BCY01 nur an, wenn eine der vorgenannten Bedingungen zutrifft. Eine unsachgemäße Anwendung kann zu einer Schockhärtung führen. Die dabei in der Klebstoffschicht entstehenden Spannungen führen zu instabilen Messstellen und verringern die maximale Dehnbarkeit der Verbindung.

4 Verarbeitungshinweise

- ▶ Der Beschleuniger enthält als Lösungsmittel n-Heptan, das leicht entzündlich ist; halten Sie deshalb die Flasche dicht verschlossen.
- ▶ Prüfen Sie bei einer Anwendung auf Kunststoffen zunächst die Verträglichkeit, da der Beschleuniger thermoplastische Kunststoffe anlösen kann.

5 Lieferung und Lagerung

Eine Packung BCY01 enthält 1 Fläschchen mit 25 ml Inhalt. Bei dicht verschlossener Flasche und trockener Lagerung im Kühlschrank ist der Beschleuniger mindestens 18 Monate haltbar. Vermeiden Sie ständigen Lichteinfluss bei der Lagerung.

Sollte die Viskosität durch vorzeitiges Verdampfen des Lösungsmittels merklich zunehmen, verwenden Sie den Beschleuniger nicht mehr, da sich dadurch Spannungen in der späteren Klebstoffschicht und größere Klebstoffschichtdicken bilden können.

Instructions d'emploi

Français



Accélérateur

BCY01

pour colle rapide Z70



1	Consignes de sécurité	3
2	Généralités	3
3	Application	4
4	Conseils d'utilisation	5
5	Livraison et stockage	5

1 Consignes de sécurité

Respectez impérativement les indications fournies dans la fiche technique de sécurité relative au produit. Vous pouvez télécharger cette fiche technique de sécurité sur le site Internet de HBM : <http://www.hbm.com/sds/>.

2 Généralités

Le temps de polymérisation de la colle cyanacrylate Z70 dépend de l'état chimique des éléments à relier de sorte que la polymérisation peut être très lente, voire incomplète dans certaines conditions. L'accélérateur BCY01 permet de réduire le temps de polymérisation de la colle.

Il est conseillé d'utiliser le BCY01 dans les conditions suivantes :

- Humidité trop faible (humidité rel. < 30 ... 40 %)
- Surface réagissant de manière acide
- Températures trop basses

3 Application

- ▶ Versez une goutte de BCY01 sur la surface d'installation de la jauge.
- ▶ Laissez le solvant s'évaporer pendant 30 à 60 secondes environ.
- ▶ Versez maintenant une goutte de colle Z70 sur la surface d'installation et étalez-la.
- ▶ Collez la jauge conformément aux instructions de service de la colle Z70.

Le solvant doit être entièrement évaporé avant d'appliquer la colle sous peine de provoquer une polymérisation éclair et d'obtenir une couche de colle trop épaisse. Procédez à l'installation juste après avoir appliqué la colle sur la surface traitée au préalable avec le BCY01. Sinon, la colle peut sécher trop rapidement. Vous pouvez également appliquer la colle et l'accélérateur séparément, chacun sur l'une des surfaces d'installation.

Si la surface recouverte par une goutte de BCY01 ne suffit pas pour la surface de la jauge, vous pouvez également appliquer l'accélérateur à l'aide d'un pinceau propre.



Important

Utilisez l'accélérateur BCY01 uniquement si l'une des conditions susmentionnées est remplie. Une application inappropriée peut entraîner une polymérisation éclair. Les tensions qui apparaissent alors dans la couche de colle peuvent conduire à des points de mesure instables et réduire l'allongement maximum de la liaison.

4 Conseils d'utilisation

- ▶ L'accélérateur contient du n-heptane comme solvant, qui est facilement inflammable ; conservez donc le flacon bien fermé.
- ▶ Avant de l'appliquer sur des matières plastiques, vérifiez la compatibilité car l'accélérateur peut attaquer les thermoplastiques.

5 Livraison et stockage

Un emballage de BCY01 contient 1 flacon de 25 ml. Si le flacon est bien fermé et s'il est stocké au sec au réfrigérateur, l'accélérateur peut se conserver au moins 18 mois. Évitez de l'exposer constamment à la lumière lors du stockage.

Si la viscosité du produit devait augmenter de manière notable en raison d'une évaporation précoce du solvant, n'utilisez plus l'accélérateur car cela pourrait créer des tensions dans la couche de colle ultérieure et former des couches de colle plus épaisses.

© Hottinger Baldwin Messtechnik GmbH.

Subject to modifications.

All product descriptions are for general information only.
They are not to be understood as a guarantee of quality or durability.

Änderungen vorbehalten.

Alle Angaben beschreiben unsere Produkte in allgemeiner Form. Sie stellen keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie im Sinne des §443 BGB dar.

Sous réserve de modifications.

Les caractéristiques indiquées ne décrivent nos produits que sous une forme générale. Elles n'impliquent aucune garantie de qualité ou de durabilité.

Hottinger Baldwin Messtechnik GmbH

Im Tiefen See 45 · 64293 Darmstadt · Germany

Tel. +49 6151 803-0 · Fax: +49 6151 803-9100

Email: info@hbm.com · www.hbm.com

measure and predict with confidence



A1655-1.1 en/defr 7-2101.0200